#### Une Revelation

Les jolis pardessus et habillements d'hiver que l'on trouve à acheter au Magasin Bleupour \$15.00 équivalent certainement ceux vendus ailleurs \$20. et plus

Le Magasin Bles, 280 a 286, Ave Jasper E. L. A. PREVOST, Prop.

Notre Stock d'automne et d'hiver est maintenant au complet, nos pardessus en fourrures à \$25. sont de qualité insurpassable. Ne manquez pas de les voir

Le Magasin Bleu 280 a 286, avenue Jasper E. L. A. PREVOST, Prop.

" Notre religion, notre langue, nos droits "

Directeur-Gerant : Omer Si-Germain

## Un peu de lumiere dans l'Alberta

No is reproduisons un article de "La Patrie" de Montréal, pana dans son édition du 16 décembre

"Le Progrès" de Mcrinville, Alberta, somme M. Lucien Boudreau, député de St-Albert à la législature de l'Alberta d'expliquer sa conduite.

"M. Boudreau est un député-ministériel. Il a voté en faveur du contrat de "l'Aiberta & Great Waterways" tel que soumis par l'honorable M. Rutherford, 1'expremier-ministre; on sait que cette affaire a entraîné la chute du gouvernement d'alors.

"Le nouveau cabinet Sifton

Le "Manchester Post" signale

Il s'agit de l'enfant naturel d'une

servante morte récemment : l'enfant

coup, que la mère, née comme l'en-

pas Bavaroise, mais Wurtember-

geoise. La Bavière devait donc se

désintéresser de cet intrus. Des né-

gociations intervinrent; commes

elles trainaient en longueur et

un corps d'armée.

La population

enfant agé de dix-huit mois.

vien: de condamner la politique de chemin de fer de M. Rutherford, et M. Boudreau a suivi la cohorte ministérielle et voté contre ce qu'il avait approuvé quelques mois auparavant.

"Le " Progrès " veut bien croire que les députés ministériels soient parfois contraints d'avaler de grosses couluvres; mais il voudrait au moins, qu'ils sauvent les apparences. Il ne comprend pas qu'un député puisse voter blanc et noir sur la même question. sans fournir des explica-

Boudreau est donc prié de faire la lumière."

commis à Calgary.

un fait stupéfiant : Les autorités bijouterie de M. D. E. Black,

bavaroises viennent de prendre une sur la sième avenue et s'est em-

#### Le Canada au Couronnement du Roi

Le Canada a été invité à envoyer un contingent militaire, de cents hommes pour représenter le Dominion au couronnement du roi George V, en juin prochain.

et sera acceptée immédiatement, dre. On avait déjà, comme on le

pour le couronnement de George V; spécial pour la fabrication du charera soigneusement choisi. Toutes bon de tourbe, non pas en briquetes parties du Dominion fourniront tes comme à Alfred, mais en véri-

contingent pour représenter la poli-sait que lorsqu'on a établi la mae montée du Nord-Ouest.

dis dont fasse mention les anna- cera immédiatement à organiser le voir si c'était là une manufacture les policières de l'Ouest, a été contingent pour être envoyé au de charbon de tourbe, ou une raf couronnement.

### Sera consideree comme une

Le pape a décidé de ne pas recevoir députation de l'assec ati des ouvriers catholiques allemand le 6 janvier prochain.

L'Italie se préparant à célébrer le 40e anniversaire de la fondation du aoyaume avec Rome pour capitale et la suppression du pouvoir temporel du pape, le Vatican considére l'année 1911 comme une année de

En conséquence, les fêtes seront réduites au minimum.

# du Transcontinental

Seront termines dans quelques se-

'est et àl'ouest du pont de Québec, Marie Rose Coté. aobablement dans trois à quatre emaines. Cette partie du Transcontinental comprend environ 300 milles, dont l'exécution avait été confiée à MM. Davis, MacDonald et O'Brien. A la fin d'octobre sur ce contrat. MM. Davis avaient reavec une réserve de \$132.345.

### Charbon en pcudre

On parle de faire l'experience d'un nouveau combustible

Il parait que le gouvernement vendre 1/2 section à 4 milles d'Ottawa va se lancer dans une nouvelle entreprise. Cette fois,il L'invitation est arrivée à Ottawa s'agit de faire du charbon en poulu couronnement d'Edouard VII, sait, la manufacture de charbon de le Canada était représenté par un sourbe, à Alfred, qui fabriquait du peu près \$25 la tonne. Aujourd'hui. Le contingent qui sera choisi un particulier possède un procédé ton dit. table poussière fine. Ce que va coû-Tous les corps d'armes seront re- ter cette précieuse poussière comrésentés, l'infanterie comme l'ar- bustible, nul ne le sait, mais on va tillerie et la cavalerie. Il y aura un la fabriquer quand même. Chacun nufacture à Alfred, il a fallu atten-Le conseil de la milice commen dre environ trois ans, avant de safinerie de sucre. La prochaine installation sera peut-être pour manufacturer de la poudre... aux yeux

### Contre les ecoles bilingues

M. H. C. Hocken. éditéur de l' 'Orange Sentinel,' dans un discours devant la loge "Scho-Saberg Orange" a suggéré qu'or

faire disparaître les écoles bilin

M. Hocken dit qu'il croit que dans la province d'Ontario, écri- a l'intention d'y construire vaient des lettres personnelles au bloc pour bureaux divers. premier ministre, à ce sujet, les écoles bilingues ne tarderaient pas à être choses du passé.

### Legal, Alta.,

velle voie ferrée sera terminée à marraine, M, Napoléon Provost et en compte 438 millions, soit une

Dame Noël Boisvert, un fils, Joseph Aimé. Parrain et marrai ne, M. et Mme John Lutz.

Dame Donat Bougie, un fils cu la somme de \$7,135,421 avec Joseph, Anicet. Parrain et mar une réserve de \$358.829, MM. raine : J. B. O. Bongie, de Saint MacDonald et O'Brien \$8,295,031 Louis de Gonzague, P. Q. et son épouse, grands parents de l'enfant.

Martal.

000

Monsieur Osias St-Jean vient de

village à raison de \$7,000, ani maux et roulant con pris, à

N. A. Carrière qui avait loue l'an dernier. 000 Rémi Baert, a aussi acheté l contingent d'un peu moins de 600 charbon à un prix de revient d'a lot de J. B. Lamarche avec batisses pour la somme de \$150,

> M. Baert doit y ouvrir au prin temps une boucherie, Nous lui souhaitons auccès.

Les familles Parenteau et Béland, au nombre de 18 membres, viennent d'arriver du Minessota. avec armes et bagages. Elles installées temporairement chez MM. Jos. Paranteau et Camille Bruyère.

0 0 0

La coqueluche nous visite depuis deux semaines, espérons que e grand vent du jour l'emportera bien loin où elle ne pourra pas nuire.

#### \$1,000 du pied

Tel est le prix payé pour le emploie l'action individuelle pour lot 54, Bloc 4, Avenue Jasper, Edmonton, situé immédiatement après l'hôtel Cecil.

L'acheteur est M. H. McDosi une centaine de mille orangiste nald, de Fairbanks, Alaska, qu

> \$55,000 pour un lot... le temps est bien passé de les vendre pour un pantalon...

### La population du monde

M. Jules Roche, économiste, Les baptemes suivants ont été publié un intéressant travail sui enregistrés depuis que ques semai- les changements accomplis dans le monde depuis un siècle. En augmentation de 263 millions.

> En 1801 la population de la France était de 33 millions, elle était supérieure en nombre à toutes les autres nations, sauf la Russie qui comptait 36 millions d'habitants, Aujourd'hui la France. il est vrai, n'a que 39 millions, mais l'Angleterre dépasse 45 mil lions, l'Allemagne 65 millions et la Russie 138 millions.

En Amérique, les Etats-Unis en 1800 ne comptaient que 5,000. 308,000 habitants, aujourd'hui ils dépassent 90 millions. Les 200, 000 Canadiens de 1800 sont devenus un peuple de plus de 7, millions.

#### Garcon de terme millionnaire

Il y a 3 semaines, John M. McCluskey, garçon de ferme, qu'il a faite et qui rive son achargeait une voiture de panets venir politique au boulet de la dans une petite ferme de Busby, nullité et de la déchéance. près de Glasgow, Ecosse, et se

Dame Jean Boisvert, un fils demandait comment il allait vi-Jean. Paul. Parrain et marraine vre toute une semaine avec deux M. Alex. Boisvert, et Melle Lillie shillings. Aujourd'hui McCluskey, accompagné d'Andrew Wilson, avocat new-yorkais, était à bord du " Campanian", retour d'Angleterre, et venait prendre possession d'une fortune d'un million que lui avait léguée son frère, fabricant de boîtes de papier, en cette ville.

Les deux frères n'avaient pas eu de mouvelles l'un de l'autre depuis dix-huit ans, et l'avocat a eu beaucoup de mal à trouver le garçon de ferme millionnai-

La session provinciale s'est terminée jeudi dernier par le vote du budjet de 1911.

Le gouvernement Sifton aura \$5,902,009 à dépenser en divers travaux dans le cours de l'année prochaine.

Le bill de la lumière électrique de St-Albert a enfin passé après te nombreux amendements. Il avait pour parrain M. Boudreau. Nous en reparlerons plus au long la semaine prochaine.

### lele a mort

Winnipeg, 15.-Le corps de Neil Keith, un entrepreneur de voies ferrées, tres connu sur tout le continent, a été trouvé gelé dans les montagnes au sud de Moose Jaw, Saskatchewan, hier, où sous 1'embire du délire causé par la fièvre, il errait à l'aventure depuis six se-

Neil Keith a construit les voies ferrées des principa'es compagnies de chemin de fer dans l'Ouest depuis une trentaine d'années.

#### Une assemblee politique

Une assemblée politique a été enue à la Rivière-Qui-Barre, lunli dernier, par monsieur Lucien Boudreau, député de St-Albert.

Nous apprenons que notre député y a expliqué son vote contre ce qu'il avait approuvé déjà deux fois, le légendaire chemin de fer Alberta & Great Water-

Nous apprenons que ce fut un succès monstre; que M. Boudreau s'est montré homme de grand bon sens... calme... judicieux... et que a majorité de l'assemblée l'a approuvé. - Trois contre deux font un de majorité.

Monsieur Boudreau est beaucoup plus brave et beaucoup plus capable devant ses amis de Rivière-Qui-Barre qu'il l'a été à la Chambre où son devoir était d'expliquer sa manière de voter et montrer son bon jugement.

On ne rapporte pas, par exemple, si monsieur Boudreau a parlé de ce que le gouvernement a fait en faveur des fermiers -cela est tout à fait secondaire - mais seule sa volte-face a besoin d'être expliquée car monsieur Boudreau sait bien la bévue monumentale

J. A. NANTEL.

# Des ecoles pour

La population totale des Etats-

sement est de 91,954,435, soit u-

ne augmeniation de 21 pour cent

sur le dernier recensement."

Le gouvernement provincial vote \$125,000 pour en etablir

Le gouvernement provincial a voté un montant de \$125.000 pour l'établissement de cinq fermes experimentales qui seront situées en différents endroits de la province, pour montrer aux cultivateurs les méthodes pratiques de la culture.

Il est à espérer que notre région, une des plus fertiles de la province, soit gratifiée d'un de ces établissements,

#### Vol hardi a Calgary

Vendredi dernier, dans l'aprèsmidi, un des vols les plus har-

décision expulsant du royaume un paré pour \$8000. de diamants, bi-Le vol a été commis à l'insu des employés vers quatre heures. On a

Un voleur a pénétié dans la

était élevé à l'orphe'inat de cette arrêté un nommé Mason, le soupville, lorsqu'on s'apperçut, après connant d'être l'auteur de ce vol.

#### fant d'ailleurs à Tudingue, n'était Nos edifices **Farlementaires**

Conteront dix millions et demi

risquaient de ne pas aboutir, on se Le premier ministre Sifton a décida à renvoyer le pauvre petit à sa ville natale, et, pour empêcher annoncé dans son discours du son retour, on prit contre lui un budjet qu'une somme de \$1,000, arrêté d'expulsion, tout simple- 000 a déjà été dépensée sur les nouveaux édifices parlementaires 300 milles de voie On aurait pu aussi mobiliser tout de notre province et qui les é difices, une fois terminés, coûteront \$8,000,000. De plus, i faudra \$2,500,000 pour l'ameublement portant la somme totale dix millions et demi de doldes Etats-Unis

### Unis, d'après le treizième recen- Une viande qui coute chei

tawa, a payé un bœuf \$800, vend actuellement au

\$800 pour un bœuf

M. B. Slattery, boucher d'Ot-56 cts la livre. Cette viande se 15 cts, ce qui est un curieux record.

#### Les commissaires du Trancontinen- Marie, Flore, Cécile, enfant de 1801 l'Europe comptait 175 miltal annoncent que bientôt la nou- Mme Pierre Provost. Parrain et lions d'habitants, aujourd'hui elle

#### BANQUE D'HOCHELAGA EDMONTON, ALTA.

Capital autorise, Capital paye, -Fonds de Reserves, \$4,000,000.00 2,500,000.00 2,300,000.00

Escompte les billets de commerce. Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts d'épargne, lesquels peuvent être retirés

en tout temps, sans avis. Vend des "Money Orders," émet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde. Toutes affaires transigées par la malle reçoivent une attention immédiate.

Bureaux : Coin de l'Ave Jasper et la Troisieme Rue ALEX. LEFORT, Gerant

### LE PROGRES

Journal Hebdomedaire

Imprimé et publié à Morinville, Alberta, par "La Compagnie de Publication du PROGRES Limitée," tous les jeudis

TARIF DES ABONNEMENTS : CANADA, \$1.00 par année ETATS-UNIS et EUROPE

tes communications doivent être adressées

- LE PROGRES, Morinville, iberta

MORINVILLE, JEUDI, 22 DECEMBRE 1910

### Le Canadien trop voyageur

Le Canadien aime les voyages ; dans son sang coule la sève des tant était sur le point de se marier père sacrifie le pain, les vêtements anciens chercheurs d'aventures et des premiers explorateurs de ce et était-allée passer quelques jours et le respect de ses enfants. Là pays. Pourtant, il serait facile pour lui de s'attacher au sol, au chez des amis. Il était convenu l'époux sacrifie l'amour d'une fover, à la patrie. Y a-t il au monde plus belle contrée que le Ca: que le père de la jeune fille devait femme aimante et dévouée. nada? Y a t-il ici-bas plus noble profession que celle du cultiva- officier lui-même au mariage; mais jeune homme sacrifie son avenir, teur ?

Un travail long et délicat qui s'impose à l'heure présente, nous voulons bien conserver nos traditions intactes et préserver notre force nationale des assauts que lui livrent le luxe et l'amour des villes, est de faire aimer la terre à nos compatriotes.

Il importe aux mères, aux épouses de rendre le foyer agréable par leurs charmes nombreux pour garder le cultivateur à la maison. C'est l'œuvre qui s'impose et personne ne devra craindre de l'accomplir courageusement.

Nous extrayons d'un article de la "Vérité" les passages qui suivent lesquels seront lus avec intérêt par ceux qui veulent la conservation de nos mœurs, purs de tout alliage et tels que légués par nos pères :

'Qu'il soit difficile de faire disparaître de la vie des cultivateurs certaines habitudes mauvaises, tout le monde l'admet. Mais qu'on aille jusqu'à dire que ce travail serait absolument nul dans ses effets, je le répète, c'est faux.

'Ah! sans doute, le travail devra être nécessairement long et même assez délicat, mais il ne sera pas inutile.

"Le dirai-je, la grande difficulté n'est pas le travail à faire, mais c'est de trouver des hommes qui aient assez de bonne volonté, pour se l'imposer.

'Le cultivateur comme tout homme veut jouir, et jouir à tout prix. Habitué à ne pas chercher la joie où il pourrait la trou ver, il sort, il court un peu partout pour se la procurer.

"Souvent il voyage parce que les plaisirs qu'il recherche son malsains.

"Alors il n'est pas surprenant de la voir sortir de chez lui, même s'éloigner du village. Sa femme, ses enfants le gênent. Le sentiment de sa dignité de père de famille et d'époux; le pousse à fuir la présence de ces êtres à qui il doit amour, respect et bon exemple.

"Ce ne sont pas toujours les voyages qui coûtent cher, mais les Edouard. occasions dans lesquels il se trouve alors, qui le forcent à des dépenses multiples. Disons que ces voyages étant fréquents, deviennent une source de dépenses dont le total constitue une somme très rondelette.

"En présence de tels faits notre devoir social s'impose.

"Il faut travailler vaillamment à habituer le cultivateur a res ter cher lui

"Il fant lui faire comprendre qu'il a besoin de tout son argent et l'amener à le garder. Pour cela, il faut faire l'éducation économique du peuple et rien de plus propre à former un peuple économe que les caisses populaires. De plus il faut convaincre le peuple que ce n'est pas le plaisir qui satisfait ce besoin de jouir que requert le cœur humain, mais la joie vraie, saine et pure.

"L'Ame humaine est trop noble et trop belle, pour se contenter du plaisir faux et factice que l'homme dans ses folies recherche.

"Apprenons donc au cultivateur cette grande et utile vérité,

Disons-lui que la joie et le repos de son Ame, il les trouvers tout près de lui, au milieu de sa famille, dans la sociéte de ses amis, dans ces veilées où voisins se réunissent pour parler de leurs enfants de leurs terres, de leurs profits, du temps passé, de l'avenir. Ces veillées pour lui, comme pour nos ancêtres, dans leur simplicité, auront des charmes et mettront au cœur des joies su- première, elles révent d'amour ; baiser tendre de la maman, la caaves et douces. Le cultivateur a donc tort de chercher si loin le dans la seconde, elles le font; bonheur quand il est si près de lui!

Répétons lui souvent cette vérité.

"Par là nons travaillerons efficacement à mettre chez le cultiva- resse du papa déjà vieux qui, de A teur plus d'esprit de famille, plus d'amour pour sa belle profession, sa main plissée offrait un cadeau enfin à le fixer davantage an sol."

Tel est le vrai patriotisme, et de beaucoup préférable au patriotisme de "husting" où des orateurs viennent, chaque année, chanter les gloires du passé sans même souligner les besoins du présent et préparer les devoirs de l'avenir.

#### Tres Americain

Nous empruntons à un confrère ricaine

Le phonographe, vient jouer un rôle à la fois extraordinaire et macabre dans une cérémol'Etat de New-York.

gravement malade, et voulant que, rents." à la cérémonie, il se fit apporter un le ainsi, et l'expérience ne confir phonographe et, devant l'appareil, me que trop ses paroles. prononça les questions et les paro

Quelques semaines après, le mariage de la jeune fille avait lieu sur un meuble était placé le phonographe et, en présence de toute famille, le disque répéta les paroles, fidèlement enrégistrées, du défunt, comme venant d'outre tombe ; ajoutons que les témoins de cette cérémonie furent péniblement impressionnés par ce mariage qui paraissait être célébré au fond d'un sépulcre,"

#### Energique Declaration

"Si l'Ile du Prince Egouard n'obtient pas ses six représentants à la Chambre des Communes suivant les promesses faites lorsque l'on induisit cette province à se joindre à la confédération, il y aure une insurrection ici.

-On enseigne aux enfants ja ponais a écrire des deux mains

-Désormais les vaisseaux de la cuisine au moyen de l'électricité. nous souvenir... Outre que ce sera plus commode, cela fera une forte économie

-La saison de grand opéra Chicago est un grand succès financier. Les recettes jusqu'aujourd'hui se sont élevées à \$6.000 en moyenne pour chaque représentation.

-Si on coupe la tête d'un limacon et qu'on place ensuite l'animal l'houre du retour... dans un endroit frais et humide. une nouvelle tête lui poussera.

mes en trois époques : dans la la belle enfant, n'ayant pas le dans la troisième, elles le regret-

On estime, que le mont Etna, vomi plus de neuf fois son volume de cendre et de lave.

La buvette, qu'est-elle?

"La buvette est le temple d nie qui a eu lieu dernièrement dans vice et de la dégradation, le lieu o se fait le sacrifice de l'honneur "La fille d'un pasteur protes- de la dignité individuelle. Là, le après le départ de celle-ci, il tomba sa santé et le bonheur de ses pa-

s'il mourait, sa voix fut entendue C'est un juge de Québec qui par-

Pourquoi les buvettes sont elles les d'usage. Puis il mourut paisi- si fatales à ceux qui les fréquen

> La réponse, le même juge va nous la donner.

"Elles sont fatales, parce qu'elles sont fréquentées par des désœuvres, des fainéants. des vicieux dont le seul contact est une souillure ; parce qu'on y tient sou- poir... vent des conversations abominables : parce qu'il s'y passe des scè- Morinville, 21 décembre. nes dégoûtantes, parce qu'elles causent les trois quarts des crimes. On serait scandalisé de voir l'archevêque, les juges, le maire, les curés fréquenter les buvettes pourquoi se permettre ce qu'on

### CHRONIQUE

trouverait inconvenant chez eux!"

L'AN NOUVEAU

Telle est l'énergique déclaration L'aurore des joies familiales du Adressez-vous à M.M. MacDonald ministre de l'Ile du Prince rizon de notre vie. 1910, fatigué, lets de saison. vieilli, meurt lentement ; il devra tomber dans le passé et laisser son nous saluera dans deux semaines de sa riante arrivée...

Tous nous aimons le retour des marine américaine vout faire leur fêtes, soit pour espérer, soit pour

Ce sont les audacieux, venus au songeront au foyer de là-bas où le père, la mère, les frères, les sœurs, seront réunis, ayant une pensée pour l'absent parti depuis quatre ans, dix ans, vingt ans et dont la place, toujours chaude d'amourtélial, est conservée jalousement pour

C'est la courageuse fille qui, cette année, pour la première fois, verra l'année nouvelle sous un toit On peut diviser la vie des fem- étranger... elle sera toute triste,

toujoure cher...

Les jeunes foyers n'auront pas, non plus, la joie de voir la grand mère manger de baisers fous le bébé rose, emmaillotté dans ses langes... La vie serait trop belle passée à l'ombre de la maison qui vit les premiers pas et dont les murailles conservent, dans la poussi ère du souvenir, l'écho des rires, des chants de jeunesse...

Pour d'autres, le premier de l'An sera sans joies,... le père est parti, depuis bien longtemps, pour le voyage de l'éternité et l'orphelin n aura pas, sur son front déja marqué par la douleur, la félicité des bénédictions paternelles...

Enfin, les heureux, les favorisés, pourront, réunis dans de joyeuses veillées, dans de nombreux festins, goûter à la coupe du bon-

Il est pénible de songer au jour de l'an lorsque les êtres chers ne sont pas avec nous, mais Dieu qui veille au cœur de l'homme a su lui trouver des affections pures, des amitiées solides et malgré l'oubli, malgré l'absence un rayon de ciel illuminera la vie de plusieurs en ces jours bénis, car ils aiment, sont aimes...

L'an nouveau viendra ayant pour chacun une douleur ou une joie... Que personne ne connaisse la désespérance mais que l'Ame de tous vibre bien fort au toucher de l'es-ADOLPHE

Le patinoir sera ouvert

### Jeudi, le 24 Dec. prochain

à l'endroit des années passées près de l'élévateur Gillispie

faite par M, F. L. Hazard, pre- premier de l'An se dessine à l'ho ou O'Brien pour l'achat de vos bil- Troisieme Rue,

#### empire au jeune frère viril, lequel THE YALE HOTEL Argent a preter EDMONTON

Rob. McDonald, Prop.

Taux : \$2.00 par jour Chambre avec Bain, \$2.50 Carte de Repas, \$8.00 pays pour tenter fortune qui, seuls Pension mensuelle (table, selez tri) \$30,00

#### Raymond Godsels Barbier-Coiffeur

Prix special pour garantie

les enfants Articles de Toilette de 1re classe

Massage. Shampoo, Satisfaction garantie

HOTEL MORINVILLE

#### FARMER'S HOTEL A

Le meilleur hôtel de campagne

ED. CHEVIGNY

A RIVIERE-OUI-BARRE ALBERTA A

#### H. B. KLINE BIJOUTIER

RÉPARATION DES MONTRES AVEC SATISFACTION BIJOUTERIES DE TOUS GENRES

Le tout a bas prix

EDMONTON, Alta.

On parle français

### **ECURIE** IMPERIALE

Chevaux et Voitures de premiere

Service de Jour et de Nuit TELEPHONE 1505

L. J. A. LAMBERT 620 5ieme Rue

EDMONTON, ALTA.

### HOTEL RICHEIEU

Le meilleur hotel français d'Edmonton

Bain, Salon de barbier, Salle de pool, etc. Chambres de première

Pension par jour : \$1.00, 1.50 et 2.00

J. N. POMERLEAU

## Sur Fermes en culture et terres

en friche ASSURANCES: VIE

FEU & ACCIDENTS

De Blois Thibodeau 116 Ave Mc Dougall **Batisse Gariepy** 

**Edmonton Alta** 

### Ecurie Morinville

Voitures doubles et simples à la disposition des promeneurs, agents de commerce, visiteurs et nouveaux colons

EXCELLENTS CHEVAUX

A Levasseur, Morinville

Viandes, Jambons, Saucisses et Légumes

Nous achetons le beurre et les œufs aux plus hauts prix

Peaux vertes achetées à un prix raisonnable

FORGET & GADOURY Proprietaires

## Parkdale Feed Barn

OUVERT JOUR ET NUIT

A la disposition du public voyageur

TARIF DES PRIX: 2 chevaux pour la nuit, au foin. sans avoine, 50 cts. 1 cheval pour la nuit, au foin, 25 cts. Ceux qui ont la nourriture de leurs chevaux, 25 cts.

Boulevard Nordwood L. Derval, Jr. et C. Jeffway, Props.

### FERMIERS, Assurez vos proprietes contre le feu dans la

Wawanesa Mutual Insurance Co.

Assurance exclusivement pour les fermiers

OMER ST-GERMAIN, AGENT

MORINVILLE, ALTA.

#### UN HOMME

sur la falaise.

fond de la Hague, vos paroissiens, poigne ferme et l'œil ouvert. bonnes Ames ingénues, doivent êtrs le modèle des ouailles !

-Hum! hum! - fit l'abbé, que? dans une toux qui révélait un doulente.

très dévots et j'aurais cru l'abbé tiré. Morice, à peine agé de trente-trois ans, grand, fort et vigoureux com- belle insouciance. me il le paraissait, capable d'escalader cette route abrupte plus lestement que moi.

pressée.

les modèles ? Il s'en faut de beau- nez et sa trique quelque part. coup! Pour garder à Dieu ces | -Et le second? de mer.

près cinq ans de Tonkin et six ans seau à la main, allait "travailler"

Nous nous remimes en route mais, quelque vingt-mètres plus haut, l'abbé fut obligé de s'arrêter de nouveau, le souffle lui manquait Et, quand il put reparler, sa voix resta faible et siffiante :

-D'ailleurs," fit-il, si primitifs et farouches que soient mes gars de mer, les pires d'entre eux valent cent fois mieux que vos gredius des grandes villes ! Ah ! j'en sais quelque chose! A six kilomêtres d'ici se trouve le pénitencier de notre chef-lieu. C'est du joli monde qui, chaque jour, entre là-dedans et en sort... Notez que, leur plus troublé de l'histoire que l'abtemps de prison fini, la gendarmerie nous lâche toutes ces bêtes de proie sur la grand'route et que la le jeune prêtre, je n'avais pas parmalheurs et toutes les injustices de que mendiant ! et je m'en félici-

ont-ils osé vous attaquer?

-Oh... trois fois seulement en Il s'était arrêté pour reprendre deux ans, ce n'est pas trop... Le criai-je vivement. haleine sur une sorte de palier tail- premier a voulu m'assommer d'un lé dans le roc et son beau visage coup de brique, mais je suis de souriait franchement de ses lèvres et en baton : mes dix mois de ca-

la superstition, me livrent de rudes ché, sangloté, si bien joué le repen- mier mouvement de crainte n'é femmes et enfants de courir aux tout ce que contenait ma bourse. récifs en vrais coureurs d'épaves! Il avait quitté ma cure au soir tomment de détresse d'une sirène dans pressentiment qui m'évoque ce l'instinct héréditaire des écumeurs mes pauvres. Sur la pointe des pieds, afin de ne pas troubler le Il se tut un instant, pensif et sommeil de Toinon, tenant mon grave, évoquant le souvenir de scè-baton ferré, je sors du presbytère, nes cruelles et barbares, puis il re- je traverse le cimetière et trouve la grande porte fermée. Je cours à la -Ah! oui... j'ai bien du mal... petite porte du bas-côté: Celle-là mais je ne m'en plains pas... Si a- était forcée. Mon borgne, un cide Chine, j'ai accepté cette cure le tronc. Sans mon bâton ferré, dont personne ne voulait, c'est que j'étais perdu. Il ne s'agissait pas je me sens un vrai soldat de la foi d'pater le colonel, mais de sauver et que j'aime la lutte. Ici, comme les quelques sous de mes pauvres, là-bas, je veux me croire encore de sauver aussi ma peau. J'usai de missionnaire: l'accomplissement tout : canne, boxe et bâton. Dieu de mon devoir ue va pas sans dan- me pardonne, je crois même que j'y mis un peu de savate... Et je poussai de mon mieux mon coquin vers la porte, afin de ne pas le blesser dans mon église. Bref, mon borgue, ne se sentant pas le plus fort, lacha pied, gagna l'issue, s'enfuit par le cimetière. Mais, à distance, certain de mon isolement et se sachant à portée de gagner la lande si je courais sur lui, il s'arrêta pour me lancer dans la nuit, entremêlés de menaces de revenir et de se venger, des outrages et des blasphèmes à faire frémir les saints, la Vierge et le bon Dieu.

> -Et le troisième coquin ? fis-je bé n'en était troublé lui même.

-Voici la troisième histoire, dit première église et le premier pres- lé de tout cela à ma servante, vous bytère de rencontre sont les miens, pensez bien : la pauvre vieille au-On s'arrête pour me raconter ses rait cru voir un voleur dans chala justice. J'écoute, car je suis là tais, car nous atteignsmes la fin de

l'automne sans autre accident, lors A ce moment, au-dessus de noque, dans les premières semaines tre tête à la cime de la falaise, de décembre, par une après midi surgit des ajoncs et des ronces un Nous revenions, l'abbé Morice et pour ça, et je tâche de démèler le de pluie, le crépuscule tomba de si petit vacher qui, les mains sur ses moi, de visiter ensemble les ruines courant de vérité dans le flux et le bonne heure sur notre dune triste levres, en embouchure de trompe, de Gerville, et, dans les roches, reflux de mensonges. On me de et déserte, que, des trois heures, brailla de toute sa force : par la pente ardue qui zizague en- mande la charité finalement, et je Toinon alla fermer l'église. Elle -M'sieu le curé, montez vite tre les ronces, les troènes et les donne, bien entendu, car c'est mon revint trés vite, et, interrompant il y a dans l'église, un homme en prunelliers sauvages, nous grim- métier de donner. Mais certains de mon bréviaire, elle me dit qu'un blouse bleue qui vous demande à pions vers la vieille église et le ces maraudeurs-là se rendent comp- homme, à genoux sur un prie Dieu, confesse. vieux presbytère juchés tout seuls te de la solitude du presbytère en s'était levé à sa vue et lui avait de Et l'abbé, me serrant précipiun clin d'œil expert, et ils tendent mandé d'une voix plaintive, si M. tamment la main pour prendre -Vous êtes bien isolé, là haut, la main gauche en taquinant leur le curé ne pouvait pas entendre, congé, s'élança dans la pente es dans la désolation de vos landes, gourdin de la main droite. Ce sont tout de suite, en confession, une carpée, se remit à grimper en crilui dis-je-mais, par suite, bien de mauvais petits moments où il pauvre ame en état de péché mor- ant de sa voix dejà sifflante et. tranquille. D'ailleurs, en ce fin est bon d'avoir le pied solide, la tel, un malheureux tenté de se sui- saccadée par la pente raide : cider tant il désespérait du pardon J'y vais, j'y vais... me voi--N'avez-vous pas de bedeau, du bon Dieu, Toinon, quoique at-là! pas de jardinier, pas de domesti- tendrie, avait prudemment prié l'inconnu de venir au presbytère, -Mon bedeau est charron. Il ne mais il avait résisté pour être conte sur la ferveur de son hameau, monte que le dimanche. Je jardine fessé dans l'église et, sans plus en même temps qu'un grand essouf- moi-même, et la vieille Toinon ma s'expliquer, s'était jeté dans le con- plumes ? flement de notre montée, pourtant servante, de ses frayeurs et de ses fessional en ramenant le rideau de cris, m'embarrasserait plutôt dans serge verte sur lui. Je me levai Cette double constatation m'éton- ces occasions-là. Tant bien que aussitôt. "D'après ses paroles, il plafond est un peu bas. na, car j'imaginais les gens de mer mal, en somme, je m'en suis bien semble bien repentant, ajouta Toinon. Pour son visage, je n'ai pu le Il souriait dans une bravoure de voir, car il se tenait dans l'ombre et l'église est déjà sombre ; mais il -Quelques-uns de ces geux-là a un œil drôle : je crois qu'il est borgue! " A ce mot, je tressaillis. -Vous n'y êtes pas allé? m'é-

-Je vous avoue, dit l'abbé, que 'eus un instant d'hésitation ter un peu pâle tourné vers moi, il me première force en boxe, en canne rible. Puis je raisonnai rapidement. Cette coıncidence des deux saines et de ses yeux bleus, qui a serne m'ont servi à quelque chose. borgnes devait être fortuite. Quelvaient pris toutes les teintes de la J'épatais le colonel aux inspections. le apparence qu'un coquin risquat embouveter, ainsi qu'à casser le mer à force de les regarder. Il J'si épaté mon gueux. Je lui ai ar par pure vengeance, de se remet grain sera en opération les lundi et m'expliqua de sa voix encore op- raché sa trique, et, après avoir exé- tre face à face avec un homme mardi de chaque semaine durant cuté autour de lui la danse du qui le connaissait. Puis une în--Bonnes ames ingénues ? Quail- scalp, je lui ai lancé ma porte au telligence de brute aurait-elle conçu ce piège astucieux et raffiné? Quel gredin, enfin si perverti qu' cœurs simples, mais primitifs et fa- Oh... le second, un borgne il fût, aurait osé se venger dans u- leur bois avant cette époque. rouches, j'ai bien du mal, allez... court et trapu sous sa blouse bleue, ne église, dans la maison de Dieu? Mes deux ennemis, l'eau-de-vie et a été plus roublard. Il a pleurni- Et je me persuadai que mon preassauts. Et si je vous disais qu'aux tir, que, profitant de l'absence de tait que l'effet d'une imagination nuits de tempêtes, de naufrages, je Toinon descendue au village je le impressionnée par une journée de TROUVÉ un bœuf brun, agé d'un ne puis jamais retenir hommes, sis souper et lui mis dans la poche tristesse. Une ame en détresse réclamait mon secours ; c'était mon devoir de m'y rendre, coûte que Un coup de canon d'alarme dans bant. A dix heures, au moment de coûte! Le moindre retard pouun soir de brouillard, le mugisse- me coucher, voilà je ne sais quel vait provoquer le suicide, Et même, en admettant que ce fut une nuit de neige suffisent à réveil- borgne, sa mine sournoise et une mon borgne et mon voleur, qui ler soudain, dans ces ames-là, crainte me vient pour le tronc de savait s'il ne s'en repentait pas vraiment et sincèrement?

> -Vous vous êtes fait accompagner de Toinon, au moins?

-Pour une confession ? Amener un témoin? A quoi pensezvous donc? Et puis, s'il y avait quelques mauvais coups à recevoir fallait-il y exposer la pauvre vieille? D'ailleurs, j'ai coutume de TROUVE un taureau cendré, agé démêler les affaires tout seul ! J'y allai donc seul. En entendant mon pas résonner dans l'église, une voix plaintive appela sous le rideau du confessionnal. J'y en trai et j'ouvris ·le guichet...

-Ce n'était pas votre borgne. au moins ?

-Hé si, c'était lui, dit l'abbé. A peine assis et penché, avant même d'avoir pu dire un mot, une prière, je recevais son coup de couteau dans le côté.

Et il ajouta en brusque conclu-

-C'est même pour cela que je vous ai demandé de nous arrêter: depuis cette blessure-là, je m'essouffle facilement.

Puis il ne dit plus rien, comme si le reste de l'histoire était sans importance.

-On ne l'a pas arrêté, ce borgne

L'abbé distrait, regardait la mer -Non il a pu se sauver ; je m'étais évanoui... je n'en suis pas

mort, pous voyez! Il se mit à rire, puis, étendant la main, il s'écria:

-Tenez, là-bas, voilà la pointe du raz qui sort de la brume... hein? Quelle vue superbe!

Charles FOLEY.

Elle - Tu ne trouves pas mon chapeau un peu haut avec ses

(condescendant) --tout je trouve plutôt que le

PERDUES une jument blonde pesant 1300, un licot dans la tête. un peu de blanc dans le front une pouliche, 21/2 aus, gris fer un peu de blanc dans le front \$5.00 de récompense à celui qui les ramènera ou donnera des informations à E. RINGUETTE Legal, Alta.

M. ELIZÉE LEMIRE désire annoncer aux fermiers de St-Emile que son moulin à planer et à

Le moulin à bardeaux sera prêt fonctionnner vers le 1er mars prochain. Ceux qui désirent faire scier du bardeau peuvent amener

M. Lemire demeure à 1 mille au nord du village de St-Emile de Le-

an et demi, estampé sur la fesse droite, marque difficile à distinguer. Le propriétaire pourra le réclamer au soussigné en payant les frais de cette annonce.

> J. B. L'HIRONDELLE. S. O. 26-56-26, O 4 M

VOUEEZ-VOUS un bon roue vaillantes ménagères de la campagne, adressez-vous à M. Aiph Garneau de Legal, qui pour \$7.00 vous procurera un rouet de première classe.

TROUVE un bœuf rouge de 2 ans sur le S.-E. 12-56-25 O 4 M.

de 2 ans, cornes courtes. Le propriétaire pourra le réclamer en payant les frais encourus, chez ARTHUR ROY, Village de Morinville.

PERDUS 2 veaux du printemps cailles tous les deux, avec chacun un panier dans le nez; une vache cendrée, rouge et blanc, 13 ans, trou dans une oreille; \$5.00 de récompense à celui qui les ramènera ou donnera des in formations au 'Progrès.'

MM. A. Trudeau et P. Mercier

annoncent au public et à leurs amis qu'ils viennent de faire l'acquisi-

Jasper Livery Feed & Sale Stable

anciennement la propriété de F.

127, Avenue Namayo, dmonton

BUVEZ

### La Biere Strathcona

Fermentation naturelle

Sans acide

En vente dans les milleurs Bars

" WILSON LIMITEE "

256, Avenue Jasper Ouest

LIQUEUR, Nous controlons ces deux lignes.

EDMONTON, Alta.

Le plus grand assortiment et le plus complet en fait de

que l'on puisse trouver a l'ouest de Toronto. VIN DE MENSE, (avec certificat de sa purete.) Le celebre WILSON'S INVALIDS PORT, en usage dans togs les hopitaux et recommande par des centaines de medecins. Liste de prix sur demande, ainsi qu'echantillons expedies par la malle. Les SCOTCH a la mode a l'houre qu'il est sont le SANDY MACDONALD, et le KING'S

HOTEL VICTORIA MORINVILLE

Chambres confortables et salle d'échantillons pour voyageurs de commerce.

Salon de Barbier

となる。 また あん Pension: \$1.00 et \$1.50 par jour 16 36 36

L'omnibus est à tous les trains

Wm. HERGOTT Prop.

Il me reste encore

\$10,000

A preter sur premier hypotheque

O. St-Germain,

Morinville, Alta.

AVOCAT

TOUS avons en vente 8,000 acres de terres cultivées et non cultivées dans Morinville, Legal, St-Albert et ailleurs, ainsi que plusieurs lots de ville dans notre village à des prix très avantageux et à des conditions très faciles. C'est le temps d'acheter avant que la construction des lignes de chemin de fer passant par Morinville soit complêtée. Il est décidé que l'embranchement de North Battleford s'en vient ici et qu'il se continuera d'ici vers le Nord-Ouest au Fort Assiniboine. Nous publierons la liste de nos terrains dans quelque temps. Nous donnerons les informations et ferons visiter ces terrains gratuitement. ADRESSEZ-VOUS AU "PROGRES

#### Donnez-nous des Hommes

Il y aurait une résolution à Ce serait pour le père et la mère tritive 1/2 livres de bœuf!... de travailler de concert à nous former des hommes. Quelques de 15 centins coûtent 67 1/2 cts hommes sans doute, se lèvent ça 225 gallous de bière coûtent \$90 et là. Soyons juste: des groupes et 225 gallons de vin coûtent d'hommes se réveillent qui, jus- \$270; que-là endormis dans une lâche ipement, l'union, l'association qui argent, les a révélés hommes ; isolés éparpillés, abandonnés à eux mêmes, ils se sentaient faibles, timides, impuissants.

Mais la chose n'en est pas moins vraie ; les hommes sont rares nous manquons d'hommes.

C'est que par le temps qui court moins que jamais peut-être, on se préoccupe d'en faire dans nos fovers chrétiens.

Et c'est la mère surtout qui manque à son devoir.

Vovez-là à l'œuvre auprès de son garçon: elle l'attifie comme une fille, le dorlotte comme une poupée, le sucre comme une crème, le flatte comme un roi, l'adore comme une idole. On dirait qu'elle prend plaisir à cultiver dans cette âme les sept péchés Capitality.

Avec cela, on fait des hommes nui seront mous pour tout et forts DOUT TICH.

Ce ne sont pas des hommes! Incapables à se vaincre, ils

pourrout faire plus tard cent lieues pour un plaisir et ne feront pas. cent pas pour un devoir, donneront galement vingt plastres an théâtre et souscriront à regret pour une bonne œuvre !

Il est temps de réagir, car l'heure: plus que jamais, est aux efforts

On le comprend, Dien merci, et nous savons des mères qui se sont nuses généreusement à l'œuvre.

Nous ne saurions trop louer en particulier cette chrétienne qui vient de lancer avec son enfant une crossade téconde que Mgr Ocla évêque de Périgueux, a bénie et appelée Croisade de l'Energie.

ale la bonne, éducation.

(Le Sement Vendéen.)

#### La ruine et la mort

Un père de famille boit en movenne 3 verres de boisson par jour à 10 centius du verre: quelle somme aura-t-il dépensé inutilemeut au bout de l'année."

Voice la réponse. Ce père, qui ne se croit pas, du tout alcoolique et encore moins ivrogne, dépense 30 centins par jour, pendant un an, il gaspille done \$109.50 inutilement ! Et cet argent qu'il a volé à sa famille lui aurait rapporté, à une banque d'épargne, à 3 p. c sa femme et à ses enfants pour vront en 2004. satisfaire une honteuse passion.

ractéristique

Une Livre de viande équivant en qualité nutritive à 50 gallons de bière on de vin; la viande vaut \$0.15 la livre; la bière .40 le gallon et le vin \$1.20. Etant donné qu'une famille de 12 personnes mange 4 1/2 livres de viande - Un puceron du rosier ou du

bière ou de vin pour égaler en dix générations représentant un C'est le plus migrateur des aninourriture ces 4½ livres de vi- total un quintillion de sujets (un maux. ande et quel serait le coût ?" Qu'on lise bien la réponse qui

Il faut 225 gallons de bière ou prendre, en nos foyers chrétiens ! de vin pour égaler en valeur nu-

Or, 43/2 livres de viande au prix

naction, ont donné lieu de douter sonnes se ruinent et font soufde leur existence. C'est le grou- frir leur famille, en gaspillant leur

milliard de milliards).

-L'Espagnol boit en moyenne possible à plus de 5 millards d'é-160 litres de vin ; le Français, 130 : tres humains de vivre sur la terre, l'Allemand, 5; le Russe, 3; l'Ar. glais, 2 litres.

-La plupart des femmes musul manes ignorent leur âge; elles ne sont pas inscrites sur l''état ci cil." celui-ci étant d'ailleurs de plus imparfaits.

- En Allemagne, une centain Et voilà comment bien des per- de pères de famille ont été con dammnés àll'amende pour avoir au torisé à danser leurs filles agée de moins de dix ans.

#### CHANSON D'AUTOMNE

L'Automne revenue entonne sa chanson Chanson mélancolique

Des feuilles et du vent sur les rythmes que font D'invisibles musiques.

Les désirs abolis se rouillent en mon cœur Comme les feuilles mortes

Par les grands bois mouillés parcourus de clameurs Au vent qui les emporte.

Comme une femme belle aux yeux pleius de regrets Parmi l'ombre fantasque.

L'automne dévoilant son visage secret Se mire dans les vasques,

C'est la douceur étrange, angélique du soir, Des choses qui déclinent ;

L'automne au crépuscule, est un moi encensoir Et nos rêves s'inclinent.

Tous les désirs sont morts avec l'Eté brûlant Et les heures de flammes ; . Voici les souvenirs qui s'avancent dolents

Par les sentiers de l'Ame. L'automne revenue entonne sa chanson. Chanson mélancolique

Des feuilles et du vent sur les rythmes que font D'invisibles musiques.

FRANCIS LATOUCHE.

Mais combien d'autres en men-

la bière n'est pas aussi benin qu'on que les autres. le croft. Un médecin nous disait dernièrement : 'L'usage même ans abus de la bière et du vin. même quotidiennement, n'est pas sans danger. Un bien plus grand nombre d'individus qu'on le croit s'alcoolisent sans le savoir. On peut être des années sans malaise Apprendie à l'enfant à se vain- apparent : mais insensiblement, ere lucmême, voulà de la vraie et sans s'en douter, on se met dans un état 'd'alcoolisme latent,.... Puissent, d'une façon ou d'u- c'est-à-dire caché, dissimulé, sour ne autre les petits. Croisés de nois. Survienne alors une mala-I linergie 'se multiplier rapide die, l'organisme, sain d'apparence ment en nos familles chrétiennes? n'oppose aucune résistance au mal ; les remèdes du médecin sont sane effet valable. La natu re, vaincue d'avance par l'alcool, succombe au grand étonne ment des parents et des amis Mais le médecin qui a question né le malade et qui a suivi avec crainte la marche de la maladie se dit en lui-même : "Il est mort

#### Ce que nous ignorons

viciime de l'alcool ! H. M.

-L'e corps humain renferme

-Il y a aux Etats Unis plus de 50 fabriques de machines à écrire. la somme de \$3.28 soit \$112.78 -Sur 100,000 enfants née cette que ce père de famille a enlevé à année, une huitaine seulement vi-

-Il y a en France environ 40-En voici un autre non moins ca- 000 avengles et près de 250,000 en Russie.

> -Il y a dans le monde près de 34,000 variétés de timbres-postes.

Un albatros a récemment suivi un navire pendant deux mois consécutifs.

par jour, combien faudrait-il de sureau se reproduit en un an à QUEBEC

-En Asie, près de 400 millions d'hommes ne mangent jamois de L'usage quotidien du vin et de viaude et sont tout aussi vig ureux

> - La ville de Hildesheim, en Allemagne, possède dans un ardin public un immense rosier do it elle a refusé \$50,000 à un apateur

- Un crabe indien naft dans la mer, grandit dans l'ean douce et finit ses jours sur la terre ferme.

### Queen's Hotel

Quand your allez à Edmonton retivez-vous au Queen's Hole

Pension de première classe

Voiture à tous les trains

H. McDONACH,

Gerant

TAUN: \$1.50 et \$2,00 par jour

Proprietaire

CHIQUEZ LE TABAC

TOUJOURS EXQUIS ET PUR

Fabrique par la

ROCK CITY TOBACCO CO.

à nourrir tout ce monde. -Le grand ressort d'une montre

les produits du sol ne suffiraient pas

-On a calculé qu'il serait im-

ne coûte que deux sous.

La tisanne d'or ou de graine de lin embellit la voix.



#### Resume des Reglements concernant les Homesteads du Nord-Ouest Canadien.

Toute personne se trouvant le eul chef d'une famille, ou tout nomme âgé de plus de dix-huit ans peut prendre comme homestead un quart de section des terres du gouvernement dans le Manitoba, la Saskatchewan ou l'Alberta.

Le demandeur doit comparaître personnellement à l'agence ou à la sous-agence des terres du district. Une entrée de homestead peut-être faite par procuration, sous certaines conditions par le père, la mère, le fils, la fille, le frère ou la sœur du du demandeur.

Devores. - Au moins un séjour de six mois chaque année sur le terrain et la mise en culture de celui-ci durant un terme de trois ans

Un possesseur de homestead peut vivre dans un rayon de 9 milles de son homestead, sur une ferme de pas moins de 80 acres possédée et occupée par lui, on possédée par son père, sa mère, son fils, sa fille, son frère ou sa sœur.

En certains districts un homesteader peut prendre en préemtion uu homestead dans le voisinage du sien. Le prix d'achat en est de \$3. l'acre et les devoirs sont les suivants : résidence sur l'un ou l'autre homestead de six mois chaque année pendant six ans, à dater de l'entrée du homestead, et culture sur le nomestead de préemption de 50 acres.

Un homesteader qui a utilisé son droit de homestead de préemption dans son district, peut en acheter un dans certains districts aux conditions suivantes

Prix \$3.00 l'acre. Devoirs : Résidence de six mois chaque année pendant 3 ans: culture de 50 acres: et construction d'une maison d'une valeur de \$300.

W. W. CORY.

Député ministre de l'Intérieur N.B .- La publication non autorisée de cette annonce ne sera pas

Etabli depuis. 20 Ans

Vues, Albums-Souvenirs, Paysages, Cadres. Accessoirs de photographies

Les pionniers du District de Morinville ont toujours fréquenté le

Mathers Studio"

Aux derniers arrivants nous conseillons, s'ils désirent aes photographies de première classe pour envoyé à leurs parents et amis durant les fêtes de Noël et du Jour de l'An, de venir nous rendre visite

ERNEST BROWN

547, Ave Jasper, Edmonton TELEPHONE 2027

Etabli en 1886

### Jackson Bros

Les celebres Orfevres et experts dans les Montres et Bijouteries

Inspecteurs de Montres pour le Grand Trunk Pacifique

JACKSON BROS Coin des Avnues Jasper et Queen Phone 1747 EDMONTON, Alta.

#### ALBERTA HOTEL



Le nouveau propriétaire de l'Hôtel Alberta, M. GUS. GARDELL est déjà un de nos plus populaires concitoyeus



, Sa maison a la plus nombreuse et meilleure clientèle de Morinville. On y parle le français, l'anglais et l'allemand

Cuisine de premiere classe, Liqueurs de choix, Cigares excellents, eclairage moderne, ecurie de louage, etc.

Que les voyageurs venant à Morinville prennent la voiture de l'Alberta Hotel, offrant l'avantage exceptionnel d'être la plus près de la gare

### NOVA-SCOTIA HOTEL

Coin des rues Queen et Rice, Vis-a-vis le marche

Tous les fermiers qui aiment a faire de bons repas et etre promptement servis se rendent a cet Hotel.

R pas 25 ets. ou \$1.00 par jour

G. H. FRASER, Prop.

Edmonton, Alta.

Le prix de l'abonnement au "Progres" est \$1.00 par annee pour le Canada, \$1.50 pour les Etats-Unis et \$2.00 pour l'etranger

## Windsor Hotel

L'Hotel le plus central de la ville et le meilleur bar

Le rendez-vous des amateurs du confort

ENCOURAGEONS NOTRE AMI

Jos. Beauchamp, PROPRIETAIRE Avenue Jasper Edmonton, Alta.

## Franco-Canadian Mortgage Company

Societe Hypothecaire Franco-Canadienne

CAPITAL PAYE, - - - \$100.000

Argent à prêter sur fermes ou sur propriétés de ville. Achète des hypothèques, débentures de villes ou d'écoles. Reçoit des dépôts et paye un intérêt de 6 p.c. par année.

Bureaux: 248, Avenue Jasper Est

EDMONTON, ALTA.

C. E. BARRY, Cerant

## Les bestiaux et les volailles

#### Dans tout le Canada—Les augmentations et les diminutions

cernant le bétail, à la fin du mois minution du nombre de moutons de novembre, donne des statisti- mais l'augmentation du nombre vince, comparativement aux chif- cent et de 4,10 dans le nombre fres de l'année dernière. Il y a, des porcs. pour tout le Canada une augmen- Dans Ontario on constate une tation de 3.31, pour cent dans le diminution dans le nombre de nombre des chevaux, 1.13 dans ce- tous les animaux de ferme, à l'exlui des vaches laitières, de 2.11 ception des porcs, qui accusent dans celui des porcs et de 8.02 une augmentation de 6.20 pour dans le nombre des volailles.

l'année et le nombre des bêtes à les vaches laitières, de 12.30 pour cornes autres que les vaches lai- les autres bêtes à cornes. tières de 2,20 pour cent. Les pro- Le Manitoba accuse une aug- tes des verres qui rapprochent !. vinces qui ont enregistré le gain mentation du nombre des bêtes à le plus considérable, en nombre cornes autres que les vaches à lait sont la Saskatchewan et l'Alberta. de 5.80 pour cent ; quant aux au-La première a enregistré un gain tres animaux, ils sont moins nomde 12,53 pour cent en chevaux, breux que l'année dernière. Dans de 4.09 en vaches laitières, de la Colombie Anglaise on constate 6,03 en autres bêtes à cornes. Les une diminution de 10 pour cent rapports de l'Ile du Prince E- pour les porcs et le bétail, de 5 pour douard indiquent de faibles gains cent pour les moutous, une augdans toutes les classes d'animaux mentation de 2.96 pour cent pour de ferme. La Nouvelle-Ecosse ac- les chevaux, 3.78 pour les vaches cuse une légère diminution de laitières et de 15,56 pour les volailchevaux et de porcs et une petite les. augmentation de vaches laitières Quant à la condition du bétail, me qui exige plus de force que et autres bêtes à cornes, et une si l'on prend le chiffre 100 comme ce malheur car il est une véritadiminution de 8.30 pour cent du terme de comparaison, on trouve ble diminution de la vie. nombre de moutons. Au Nouveau- qu'elle est un peu meilleure que Brunswick, il y a diminution de l'année dernière, ponr les chevaux. 2.80 pour cent du nombre de les vaches laitières et les volailles, celle qui sied le moins mal aux moutons et une faible augmenta- et un peu inférieure pour les mou- femmes, c'est l'amour. tion de celui des chevaux, vaches tons, les porcs et les bêtes à cornes laitières et porcs.

Le nombre des volailles a aug- Dans Ontario, la condition de menté de 2.32 pour cent et de tous les animaux est supérieure, à 4.20 pour cent pour le bétail au- l'exception des montons ; elle est tre que les vaches laitières. La en baisse au Manitoba de 4.36 pour province de Québec enrégistre une cent pour les vaches à lait, de 13.20 augmentation légère du nombre pour les autres bêtes à cornes et de de chevaux, de vaches laitières et 8.36 pour les porcs.

Industrie Laitiere

ment de question importante s'ils

sur bien des fermes est le manque

de régularité dans la marche du sé-

parateur lors de l'écrémage. Bien

souvent ce sont les jeunes qui tour-

veulent arriver au succès.

beurre gaspillées ainsi.

lutions voulues.

beurre meilleur.

Si le fabricant a de la bonne

crème il fere du bon beurce et le

bou beurre a toujours une place

Déjà, Morinville a une bonne

réputation pour son beurre et

malgré que notre fabrique n'ait

choisie sur les marchés.

Le rapport officiel d'Ottawa con- autres bestiaux, et une faible diques intéressantes sur chaque pro- des volailles est de 3.80 pour

cent, de 2.25 pour les volailles. Le nombre des moutons a dimi- La diminution du nombre des chenué de 1.55 pour cent pendant vaux a été de 0.45, de 0,42 pour

autres que les vaches laitières.

du monde de la hauteur.

Le courageux aviateur a atterri à moitié gelé, après avoir fait une remarquable descente. Il montait un monoplan Blériot.

s'est élevé samedi du champ d'a-

viation de Pau et a atteint l'altitude

de 10.499 pieds, battant le record

#### POUR RIRE

C'est l'ouverture de la chasse, ce bon Calino, qui est lui au si un fervent disciple de Saint-Hubert, entre, tout équipé, chez un opticien et luftient à peu près ce langage:

-- I'ai un excellent fusil, mais comme il ne porte pas très loin, je voudrais mettre à mes lunet-

Exploit de chasse :

-Une compagnie de perdrix étounante, mon cher. On aurait cru un nuage. J'épaule et je ti tire. Un coup, deux coups, trois coups, quatre coups, cinq coups,

-- Vous ne rechargiez dons pas -Je n'avais pas le temps!

L'ennui est une maladie de l'à-

De toutes les passions violentes,

#### MARCHE D'EDMONTON

Corrigé, le 20 décembre 1910

ANIMAUX WVANTS Première qualité de porc, pesant 150 à 250 lbs..... Seconde qualité et plus 5 à 6 cts pesants.

Bon Bœuf gras de 1200 et 4 à 4 ½ c au-dessus, ... Bon Bœuf gras de 1000 .... 3 1/2 à 4c. extra de 1050 lbs et audessus, 3½, 3½c. Qualité médium, 3 à 3 ¼ c.

PRODUITS DE LA FERME

Œufs, la douzaine, ...... 40 à 50 c,

Avoine, le minot, 28 à 30c.

Foin de " slough," \_\_\_\_ \$12.

LÉGUMES.

Patates, le minot, 40 à 60 c

Chouxfleurs, le pied, ..... 20 à 25 cts

Depuis le commencement de dé

vendent de 22 à 25 cts la 1b au lieu

de 18 cts. L'avoine a baissé de 2

cts par minot, le foin a perdu \$2

Choux, la livre, ..... 3 cts

... 35 à 40 c.

40 à 42c.

..... 3 cts

Beurre, la livre....

Fourrrage vert,

Navets,

Celery,

Carottes,

Betteraves,

par tonne.

Orge, le minot,

Vaches grasses, qualité extra, de 1000 lbs et au-Jessus, 3 à 3 ½c. Veau, 200 à 250 lbs, 4 à 4 1/2c. 130, AVE JASPER OUEST Veau, 250 lbs et plus, ..... 3 à 3 1/2c.

Agneau, 51/2 à 6c Poulets la livre...... 151/2 à 16 c. 16 à 18c.

Le nombre 500,000 a été pris Il faudra donc, à l'avenir écré- du recensement des chevaux en mer avec profit en donnant au sé-trepris per le ministère de la parateur juste le nombre de révo- guerre il y a six ou sept ans, e le nombre 114,000 l'a été du re-

l'abri des impuretées et poussie Il en est de même à Paris... res qui sont partout, surtout les Et comment en serait-il autrement?

journées de grand vent. Il faudra Il y a quelques mois, on of avoir un bon canistre capable de serva que le Grand-Palais était contenir la crème de deux à trois entouré d'automobiles. Un pasjours, avec couvercle bien fermé. sant demanda à un gardien de On place ensuite le canistre dans la paix quelle fête était célébrée de l'eau froide; cette eau devra à l'intérieur de l'édifice.

être changée au moins une fois par | -Le concours des chevaux jour. Il faut aussi brasser la crè- fut-il répondu.

Oignons, la livre, 4 à 6 cts. En Amérique, on remplace me deux fois chaque jour, la maturation sera ainsi égale et le moins vite les chevaux par les automobiles, mais cela ne saurait d'une cent par livre, tandis que le manquer de venir- et plus vite bœuf a augmenté d'une cent. Les volailles ont haussé, et les dindes se

Le nouveau record

de l'altitude

marché que quelques mois, son

pré, a eu depuis la fermeture, des demandes de l'étranger pour

10,000 livres de beurre. A l'œuvre donc, il y va de l'intérêt de tous. Soignons bien la Taures grasses, qualité Une des choses à surveiller le crème et les revenus seront douplus dans l'industrie laitière est blés quand notre beurrerie rebien le soin de la crème et nos fer- prendra son activité rémunéramiers doivent s'occuper sérieuse- trice.

## D'abord, un défaut rencontré Les chevaux

Il a été démontré qu'en quelnent. Peu leur importe d'aller ques années le nombre des chelentement ou vite et trop nombreu- vaux, à Londres, était tombé de breuses sont les livres de bean 500,000 à 400,000.

Quand on a fini d'écrémer, on censement fait par la police il y doit se hâter de mettre la crème à environ huit ou neuf mois.

qu'on ne pense.

Le beurre et les œufs ont pres-Pau (Basses-Pyrénées), 11 dé que doublé en valeur et la deman propriétaire, monsieur Noé Beau-cembre. - L'aviateur Legagneux de semble considérable.

#### Cartes Professionnelles

LUCIEN DUBUC LOUIS MADORE Dubuc & Madore AVOCATS et NOTAIRES

Avocats de la Banque d'Hochelaga

PRETS D'ARGENT

BURRAUX : BLOCK NORWOOD Avenue Jasper, Edmonton, Alta.

OMER ST GERMAIN Avocat et notaire Morinville, Alberta Argent à prêter

ET. E. DELAVAULT

Agent Consulaire de France 152 JASPER AVE. EST. **EDMONTON** 

#### CORMACK & MACKIE

AVOCATS - NOTAIRES

PRETS D'ARGENT

Bureaux: Block McLeod

135 AVENUE JASPER EST EDMONTON, Ake. On parie francais

#### S. E. GAGNON

NOTAIRE-PUBLIC.

Riviere-Qui-Barre, Alta.

#### STARKE & FRANKLIN

AGENTS FINANCIERS 39, AVE. JASPER Ouest Téléphone 2654 6%c. EDMONTON. Alberta.

Argent a Preter Fermes et Proprietes de villes a vendre

### PHARMACIE LAVAL

T. VINCENT

EDMONTON, Alta.

### Dindes, la livre, 22 à 25c. Le comble de distraction

Oublier que sa belle-mere

Il y a quelque temps, un juré Mil, la tonne, \$18. à 23. demande au juge Foot, de Roches-

> -Et pourquoi, répliqua le juge, \$18 à 22. voulez-vous que je vous excuse? -Parce qu'on enterre ma belle-

mère demain ; -Mais pourquoi ne me l'avezvous pas dit avant que vous soyez

accepté comme juré ?

Parce que je l'avais completement oublié, fut la réponse.

Le juge Foot regarda d'abord son juré avec quelques étonnement, puis il se mit à rire et l'envoya enterrer sa belle-mère.

cembre la viande de porc a diminué -L'année 1910 n'est pas encore terminée et cependent 16 boxeurs ont déjà perdu la vie en se bat-

> - Dans toutes les écoles publiques d'Autriche, on enseigne le jeu d'échecs.

-Les blanc n'ont pas l'ouïe aussi fine que les nègres. La même chose s'observe chez les animaux.

### Pour les meilleurs Vins et Liqueurs

ADRESSEZ-VOUS A

Edmonton Wine & Spirit Co.

Toujours en mains les meilleurs Vins de Port, Sherry, Burgundies, Clarets etc. Achetez et vous serez convaincus-

The Edmonton Wine & Spirit Co.

246 JASPER AVE. EAST P. O. BOX 1349 TELEPHONE 132

#### MARCHE DE VIANDES

Boeuf, veau, lard, mouton, volailles, jambon, bacon, saucisse, saucisse fumee, Balone etc., etc.

Les cultivateurs peuvent y vendre aux plus hauts prix tous les produits de la ferme, tels que : Peaux vertes, volailles, oeufs, legumes de toutes sortes, etc., etc.

JOS. COUSINEAU

Morinville, Alta.

#### HOTEL MORINVILLE

Salles d'échantillons, Ecurie de louage, Omnibus gratis à la rencontre de tous les trains

Boite postale 2

Telephone 12

A. E. Gagnon, Prop.

MORINVILLE, ALTA.

# Magasin General & &

Assortiment complet, choisi et varié. Nos épiceries sont de première marque. Nous échangeons les produits de fermes

Nous achetons toutes sortes de Pelleteries

GAUDETTE & GERVAIS

FARMER'S STORE MORINVILLE.

ALBERTA

Adressez-vous aux ateliers du

# ef Progres 33

Pour vos Impressions de tous genres, tels que:

EN-TÊTE DE COMPTE

EN-TÊTE DE LETTRE CARTES D'AFFAIRE

CARTES DE VISITE

LIVRETS DE BILLETS

PANCARTES

CIRCULAIRES PROGRAMMES

BROCHURES

LIVRETS DE REÇUS

FORMULES LEGALES, ETC., ETC.

Ces ouvrages peuvent etre faits en français et en anglais

DEMANDEZ NOS PRIX

MORINVIL E.

berta.

## Notes Locales

magnifique dont nous sommes gra- miera de cette paroisse et des envitifiés, et dommage qu'il n'y ait pas rous qu'il est à leur disposition d'érables dans l'Ouest, car il y au- pour creuser des puits. rait 'belle lurette ' que nous man- Il s'eugage à leur donner pleine parmi nous. printemps, voilà !...

000

Le bazar a été un succés, inutile de dire que les organisateurs sont

Les recettes sont de \$1811.00 N'est-ce pas beau?

Nous tenons à féliciter les Dames et les Messieurs du comité du bazar pour leur complète réussite et les remercions pour les agréables moments qu'ils surent nous procurer durant ces jouraidé par leur bourse ou autrement à cette œuvre pieuse.

000

MM. A. M. Deschênes, N. A. Paquette: J. G. Dufour, agent de publicité pour "L'Ouest Cauadien" et J. E. Deschenes' tous d'Edmonton, étaient présents à notre bazar dimanche.

000

Mme J H. Gariépy, d'Edmonton était en visite à Morinville avec son fils Edouard, le 18 courant.

0.00

M T. Maisonneuve accompagué de Melle H. Labbée étaient en promenade à Rich Valley, la semaine dernière chez M. Philias Maisonneuve.

M. Théodule Maisonneuve se déclare enchanté de sa promenade et nous rapporte que la plus grande activité règne au moulin à scie de son frère et que la quantité de bois à scier est plus considérable que jamais.

Nous nous réjouissons de grand cœur de ces succès et engageons fortement nos compatriotes de Morinville et des paroisses environnantes qui auraient besoin de bois à se rendre à Rich Val ey chez notre sympathique ami, M. Philias Maisonneuve, où ils trouveront, nous en sommes positifs, tout ce qu'ils désireront en fait de bois de construction, à des prix très avantageux. 0 0 0

M. Alex. Beauchamp accompagné de sa dame est actuellement en promenade à Morinville.

M. Léon Levasseur, jr. et sa sœur, Melle Julienne Levasseur de St-Albert étaient en visite ici, dimanche.

000

La note gaie est bien le temps le, nous prie d'informer les fer-

gerions du sucre. C'est un vrai et entière satisfaction à de bonnes conditions. Encourageons les no-

> M. Joseph Dubuc est entré l'emploi du "Progrès" la semaine dernière. Nous lui souhaitons tout le succès possible dans son nouvel

dernier, en route pour Edmonton. état.

Mme Lagassé est partie pour une promenade daus l'Est pour revoir nées. Merci à tous ceux qui ont sa vieille mère qu'elle avait quittée ton, gérant de la Banque Royale. depuis quinze ans.

compagnent.

M. F. R. F. Kitrick, correspondant voyageur de "l'Edmonton Bulletin " est actuellement à Morinville, et enverra au confrère anglais de la capitale, une correspon dance sur Morinville, et ses nombreuses industries.

Nous lui souhaitons la bienvenue

000

L'assemblée annuelle de la Société d'Agriculture du District St-Albert, aura lieu à Morinville, vendredi, 6 janvier 1911, dans la salle Ward, à 2 hres p.m.

Qu'on s'y rende en foule, c'est dans ces réunions amicales que nos fermiers du district pourront se M. et Mme Louis Lagassé d'Edi- connaître mieux et causer des dison étaient à Morinville, vendredif verses questions intéressant leur 000

Nous félicitoas M. J. D. Han ilpour les jolies cartes de Noël qu'il Nos souhaits de bon voyage l'ac- a envoyé à tous les citoyens de Morinville. »

## Avis Important

L'assemblee annuelle des Membres de la Societe d'Agriculture du District St-Albert, aura lieu dans la Salle Ward, vendredi, le 6 janvier 1911 a 2 heures p.m.

OMER ST-GERMAIN,

Sec.-Tres.

-Tiens, bonjour, Alphonse, je te cherchais justement pour t'invi- que M. et Mme Jos. Bourgeois de ter à venir réveillonner avec moi le St-Albert, étaient les hôtes de M. soir de Noël.

- -J'irai, mais à une condition.
- Laquelle?
- Devines .... -Tu voudrais sans doute goûter
- à mon vin?
- -Pas cela. aussi ma cousine?
- -Pas cela encore.
- -Tu as sans doute su que j'allais ordonner mon tabac et cigares, chez J. A. McNeil, 243, Avenue Jasper, Ouest, Edmonton.
- -C'est cela, et puisque mes de sirs sont réalisés et que je pourra fumer à mon goût j'accepte ton aimable invitation.

M. Onésime Como de Rivière-Qui-Barre, était à Morinville hier Il nous a fait l'honneur d'une visite à nos bureaux.

En visite au presbytère cette semaine, les RR. J. B. Leduc, d'Edison, J. A. Normandeau, de Legal la publication de la suite de cette M. Adélard Riopel de Morinvil et Philippot, O.M.I., de St-Albert. liste.

M. et Mme Oscar Hébert ainsi Oscar Leblanc dimanche dernier,

NAISSANCE. - Mme Isaic Houle, un fils, Joseph-Arthur-Edmond. Parrain et marraine M. et Mme Thomas Houle.

#### -Tu aimerais à ce que j'invite Liste des heureux gagnants au bazar

Lot dans Morinville, M. J. A. Loiseau, de St-Albert, Montre d'or, M. Ed. Gervais, de Cardiff ; Set de Salon, Mme Joseph Houle; Set de Salle à diner, M. A. Tellier: Side Board, Mme V. Ethier; Cadre de Ste-Cécile, E. Montpellier ; Tableau à la peinture, M. E. Montpellier : Lampe, E. Dubuc : Livre de messe, J. A. Nantel : Coussin. H. Boissonnault : Souvenirs du Congrès, Mme G. Gardell , Couvre-pied, Ad. Riopel.

Le manque d'espace nous oblige à remettre à la semaine prochaine

BUREAU CHEF

MONTREAL P.Q

Capital autorise, Capital paye, Fond de reserve,

\$10,000,0 0 5,000,000

5 900,000

Departement d'Epargne Un compte de banque sera ouvert pour to 'Un colle. Succursale de Morinville Voisin du "Morinville Store"

J. D. HAMILTON, Gerant

Assortiment complet pour la saison d'hiver

Lanternes, 75cts, \$1.00, \$1.35 Couvertes a chevaux, \$4., \$5., \$6., \$6.50 et \$7.50 la paire

Fournaises de toutes grandeurs pour bois et charbon

Grils de toutes sortes peur poeles et fournaises

E. H. WARD, Morinville, Alta.

# & Cour a Bois &

Toutes sortes de bois brut et manufacturé. Bois de construction de la Colombie Anglaise. Bardeaux, Chaux, Ciment, Papier à bâtisse, goudronné et papier commun. Planage une spécialité. Nous pouvons vous fournir tous les matériaux nécessaires à la construction. Estimés fournis sur demande.

Wm. MACDONALD MORINVILLE, Alta.

## To all our Old and New Friends and Customers

WE WISH

A Merry Chrismas and A Happy and

Prosperous New Year

We thank you for your patronage during 1910 and desire a larger share in 1911. We have a larger store, bigger stock, better service and at all times. You can depend on us for RELIABLE GOODS AT LOWEST PRICES

YOURS FOR DRUGS

A. J. HAMILTON

### Quelques-uns de nos prix reduits pour les fetes

SUCRE BLANC, sac de 20 lbs,..... 3.15 FLEUR "White Kose" sac de 100 lbs..... 2.65 " Strong Baker " " RIZ, lère qualité, 5 lbs pour .25 .25 .10 .25 RAISIN A PUDDING, 3 lbs pour BONS PRUNEAUX FRAIS, 3 lbs pour ..... BONBONS MELANGES, la lb, seulement SAVON DE TOILETTE, 6 morceaux pour 2.25 POMMES No. 1, la caisse,

acheteur recevra en

## H. E. Patenaude

928, Avenua Jasper Quest EDMONTON

ALBERTA